

ⓓ **Bedienungsanleitung**

Aktivmonitorboxen Control

Best.-Nr. 1276167

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Aktivmonitorboxen Control dienen dazu Audiosignale zu verstärken und in hörbare Schallwellen umzuwandeln.

Der Eingang darf nur an niederpegelige Audioausgänge von Audiogeräten angeschlossen werden.

Die Stromversorgung darf nur an 230 V/50 Hz Wechselspannung angeschlossen werden.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser z.B. im Badezimmer u.ä. Räumen ist unbedingt zu vermeiden.

Eine andere Verwendung, als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung des Produktes und ist überdies mit Gefahren, z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert oder umgebaut werden, außerdem ist es nicht erlaubt die Gehäuse zu öffnen!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Ein Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230 V/50 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen der Lautsprecher das Netzkabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb beim Betrieb der Lautsprecher in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlags.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrischen Geräten aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) darauf ab. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Sollte es dennoch zu einem solchen Fall kommen, trennen Sie sie sofort vom Netz und ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.
- Setzen Sie die Lautsprecher keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Stecken Sie den Netzstecker niemals gleich dann in eine Netzsteckdose, wenn das Gerät von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät uneingesteckt auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.



- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ziehen Sie Netzstecker nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie sie immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, muss rund um das Lautsprechergehäuse ein Bereich von 5 cm freigehalten werden. Außerdem darf die Luftzirkulation nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen auf den Lautsprechern ab.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Styroporsteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Betreiben Sie die Lautsprecher nicht unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie die Lautsprecher nicht in tropischem Klima.
- Beachten Sie auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an die Lautsprecher angeschlossen werden.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Aufstellung/Montage



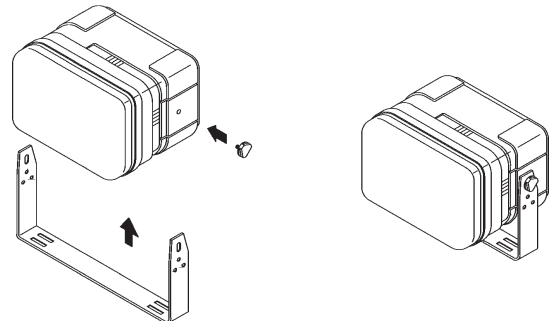
Bei der Aufstellung/Montage der Lautsprecher muss auf einen sicheren Stand und eine entsprechend stabile Aufstellfläche bzw. eine stabile Befestigung der Montagebügel geachtet werden.

Durch ein Herabfallen von Lautsprechern können ernsthafte Personenschäden verursacht werden.

Die Monitorlautsprecher können aufgestellt, gelegt oder mit den Montagebügeln an der Wand befestigt werden.

Möchten Sie die Lautsprecher mit den Montagebügeln befestigen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Benutzen Sie die Montagebügel als Schablone und zeichnen Sie die Befestigungslöcher am Montageort an. Achten Sie darauf, keine Leitungen o. ä. unter der Montagefläche durch Bohrungen zu beschädigen.
- Schrauben Sie, bei Bedarf unter der Verwendung von Dübeln, die Montagewinkel an der Wand fest. Die Dübel und Schrauben müssen für die Montagefläche geeignet sein und die Last der Lautsprecher tragen können.
- Befestigen Sie die Lautsprecher mit den beiliegenden Rändelschrauben an den Montagebügeln. Richten Sie die Lautsprecher dabei so aus, dass sie zum Hörplatz hin angewinkelt sind.



Audioanschluss



Benutzen Sie zum Signalanschluss nur die beiliegenden oder andere hierfür geeignete abgeschirmte Anschlussleitungen. Bei Verwendung anderer Kabel können Störungen auftreten.

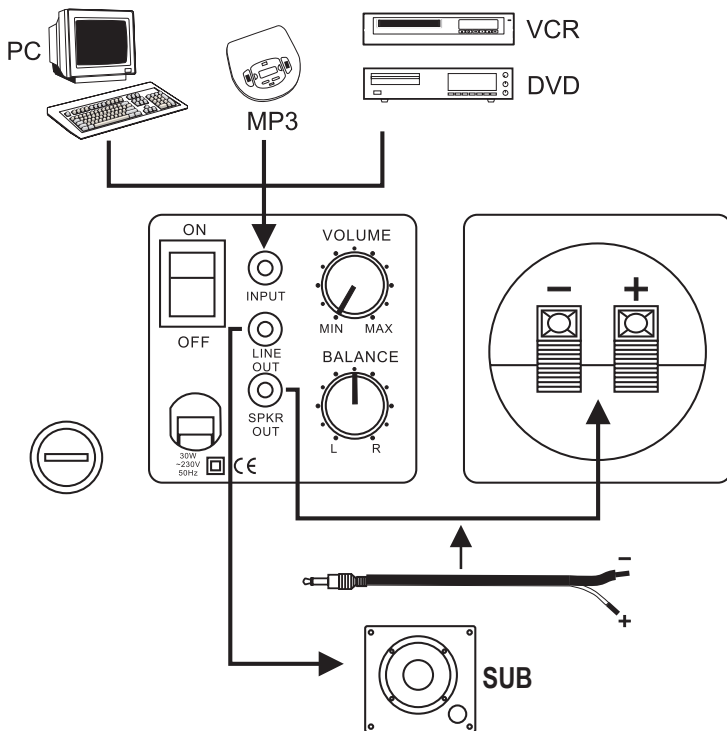
Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung der Lautsprecher führen können, dürfen an den Signaleingang nur Geräte mit einem Cinch- bzw. Kopfhöreranschluss angeschlossen werden.

Die Anschlusskabel dürfen nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.

Schalten Sie vor dem Anschluss der Lautsprecher die Lautsprecher selbst und alle anderen Geräte, die mit ihnen verbunden werden sollen aus und trennen Sie die Geräte vom Stromversorgungsnetz.

Gehen Sie bei Änderungen der Beschaltung ebenso vor.

- Verbinden Sie den Anschluss **SPKR OUT** und das Klemmterminal des zweiten Lautsprechers mit der beiliegenden Lautsprecherleitung (offene Leitungsenden). Die gekennzeichnete Leitung wird mit der roten Klemme, die andere Leitung mit der schwarzen Klemme verbunden.
- Verbinden Sie den Signalausgang Ihrer Audioquelle mit dem Anschluss **INPUT**. Für den Anschluss liegen zwei Leitungen (für Cinch- bzw. Kopfhöreranschlüsse) bei.
- An den Anschluss **LINE OUT** können je nach Bedarf weitere Aktivlautsprecher oder auch ein aktiver Subwoofer angeschlossen werden.



Netzanschluss



Stellen Sie sicher, dass vor dem Anschluss der Lautsprecher an das Stromversorgungsnetz der Netzschalter ausgeschaltet ist (Stellung „OFF“).

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Wandsteckdose.
- Mit dem Netzschalter werden die Lautsprecher ein- bzw. ausgeschaltet
 - Schalterstellung **ON** > Lautsprecher eingeschaltet
 - Schalterstellung **OFF** > Lautsprecher ausgeschaltet

Bedienung

- Mit dem Regler **VOLUME** wird die Lautstärke beider Lautsprecher geregelt.
- Wenn der Ausgang der Audioquelle regelbar ist, sollte der Lautstärkeregel dort mindestens auf 50% der max. Lautstärke geregelt werden. Dies ist deshalb erforderlich, da die Lautsprecher unterhalb eines Mindestpegels nach ca. 5 Minuten in den Standby-Betrieb schalten. Außerdem wird durch diese Einstellung ein optimaler Störsignalabstand erreicht.
- Mit dem Regler **BALANCE** wird das Lautstärkeverhältnis der beiden Lautsprecher zueinander geregelt.

Sicherungswechsel



Ist ein Sicherungswechsel erforderlich, ist darauf zu achten, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und Nennstromstärke (siehe Technische Daten) als Ersatz Verwendung finden.

Ein Flickern von Sicherungen oder ein Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.

- Nach erfolgter Netztrennung (Netzstecker ziehen!) drehen Sie mit einem geeigneten Schraubendreher vorsichtig die Sicherungskappe am Sicherungshalter mit der defekten Sicherung heraus.
- Entnehmen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie sie mit einer Sicherung gleichen Typs.
- Schrauben Sie nun die Sicherungskappe mit der neuen Sicherung wieder vorsichtig in den Sicherungshalter ein.
- Erst danach das Gerät wieder mit dem Netz verbinden und in Betrieb nehmen.

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	230 V/50 Hz
Netzsicherung	Glasrohrsicherung T315 mA / 250 V / 5x20 mm
Ausgangsleistung	30/60 W (RMS/max.)
Frequenzbereich	60-20000 Hz
Schalldruck (1 W / 1 m / 4 Ohm).....	88 dB
Impedanz.....	4 Ohm
Tieftöner.....	130 mm
Hochtöner.....	13 mm



GB Operating instructions

Active monitor speakers control

Item no. 1276167

Intended use

The active monitor speaker control serves to amplify audio signals and convert them into audible sound waves.

The input may only be connected to the low-level audio outputs of audio appliances.

The device may only be connected to 230 V/50 Hz AC power.

Use is only permitted in closed rooms, meaning not out in the open. The contact with moisture, water drops or splashes e.g. in bathrooms and similar rooms has to be avoided at all cost.

Another use than the one described above leads to damages to the device and is additionally tied to risks, e.g. short circuit, fire, etc.

The entire product may not be altered or modified. In addition, it is not allowed to open the housing.

The safety notices have to be observed under all circumstances!

Safety notices



Damages caused by non-compliance with this operating manual lead to the expiration of the warranty! We will not assume any liability for subsequent damages!

We will not assume any liability for damages to items or persons caused by improper handling or non-compliance with the safety notices! Any warranty claim will be null and void in such cases.

An exclamation indicates important notices in the operating manual. Read the entire manual prior to commissioning. It contains important notices about proper operation.

- For safety reasons, the unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted.
- The only permissible power source is an approved grounded and earthed socket (230 V/50 Hz) of the public supply net.
- Ensure the correct commissioning of the device. Observe the operating manual!
- Make sure that the power cable does not get squashed or damaged by sharp edges when installing the loudspeakers.
- Appliances that are operated on supply voltage do not belong in the hands of children. Therefore, supervise your children when operating the loudspeakers in their presence. Danger of mortal electric shock!
- Never pour any liquid on electric appliances and do not place any liquid-filled containers (e.g. vases) on the appliance. This poses an extreme risk of fire or a mortal electric shock. Should this happen nonetheless, separate the appliance from the mains immediately and contact an expert.
- Do not expose the loudspeakers to high temperatures, water drops or splashes, strong vibrations or high degrees of humidity as well as heavy mechanical strain.
- Never plug the power plug into a mains outlet immediately after bringing the device from a cold room into a warm room. The condensation may destroy the appliance under adverse circumstances. Leave the appliance turned off until it has reached room temperature. Wait until the condensation has evaporated.



- Never plug in or unplug the power plug with wet hands.
- Never pull the power cord out of the socket by tugging on it. Use the ribbed surface of the plug.
- If you do not use the appliance for a longer period of time, unplug it from the wall outlet.
- You need to clear an area of 5 cm around the loudspeaker casing in order to ensure sufficient ventilation. The air circulation may also not be obstructed through objects like newspapers, tablecloths, curtains or similar.
- Always unplug the appliance from the wall outlet during thunderstorms.
- Do not put any open fire sources like burning candles etc. onto the loudspeakers.
- Do not leave the packaging material lying around. Plastic foils or bags and Styrofoam parts are dangerous for children.
- Do not operate the loudspeakers unsupervised.
- Do not operate the loudspeakers in tropical climate.
- Please also observe the additional safety notices in the individual chapters of this manual.
- Also observe the safety notices and operating instructions of the other appliances connected to the loudspeakers.
- Do not listen to music at an excessive volume over longer periods of time. This may damage your hearing.
- In commercial institutions, make sure you observe the accident prevention regulations of the commercial trade organization for electric installations.
- If you are not certain how to connect the lamp correctly or in case of any questions not covered by the operating manual, please contact our technical information service or another expert.

Assembly / installation



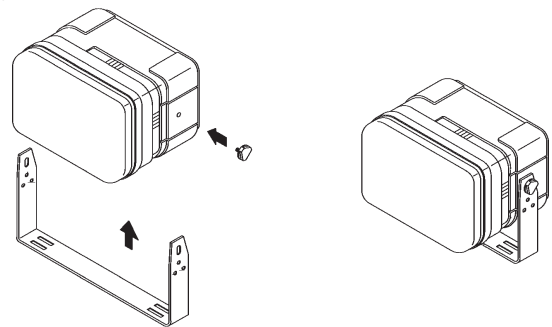
When installing/assembling the loudspeakers, ensure a safe stand and a stable installation surface respectively stable attachment of the installation brackets.

When the speakers fall down, they may cause serious injuries to persons.

You can stand the speakers upright, lay them down or attach them to the wall with the installation brackets.

If you want to install the loudspeakers with the installation brackets, proceed as follows:

- Use the installation brackets as stencils and draw the installation holes on the installation site. Make sure you do not damage any cables etc. underneath the installation site by drilling.
- Screw the installation brackets onto the wall; use dowels if necessary. The dowels and screws must be suited for the installation surface and able to bear the weight of the loudspeakers.
- Attach the loudspeakers with the enclosed knurled screws on the installation brackets. Adjust the speakers in such a way that they are at an angle to the place of listening.



Audio connection



Only use the enclosed or other suitable and screened connection cables for signal connection. Using other cables may lead to disruptions.

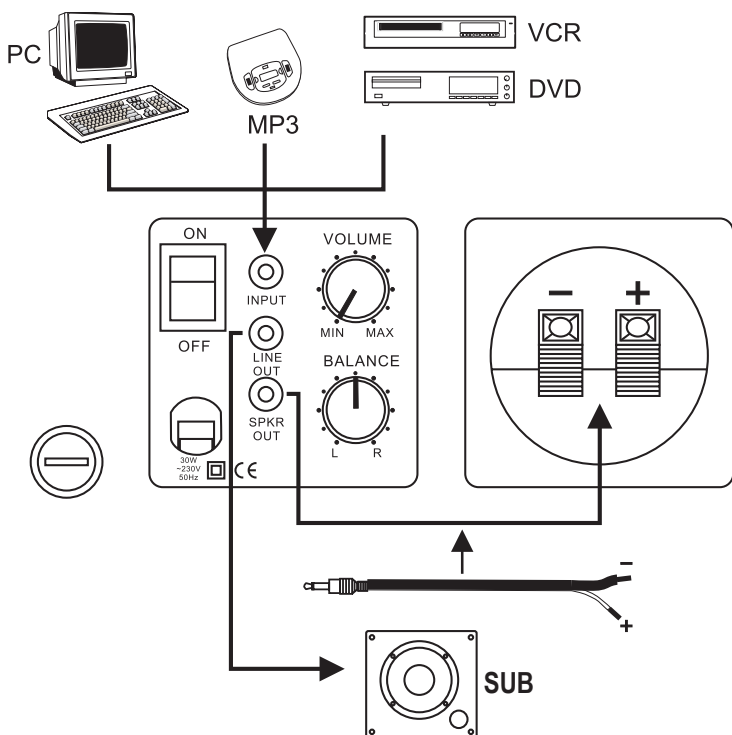
In order to avoid distortions or maladjustments that may lead to damages to the loudspeakers, you may only connect the jack socket connections with appliances with a cinch respectively headphone connection.

The cables may not be squashed or damaged by sharp edges.

Prior to connecting the loudspeakers, turn them off along with all other appliances you want to connect to it and separate them from the power supply.

Proceed accordingly when changing the wiring.

- Connect the connection **SPKR OUT** and the clamp terminal of the second loudspeaker with the enclosed loudspeaker cables (open cable ends). The marked cable is connected with the red clamp, the other cable with the black clamp.
- Connect the signal output of your audio source with the connection **INPUT**. Two cables are enclosed for connection (for cinch respectively headphone connections).
- You can also connect additional active loudspeakers or an active subwoofer to the **LINE OUT** connection.



Mains connection



Make sure that the mains switch is off prior to connection the loudspeakers to the mains (position „OFF“).

- Plug the power plug into a wall outlet.
- With the mains switch, you turn the loudspeakers on or off.
 - Switch position **ON** > Loudspeaker on
 - Switch position **OFF** > Loudspeaker off

Operation

- You control the volume of both loudspeakers with the **VOLUME** control.
- If the output of the audio source is adjustable, you should set the volume control there to at least 50% of the maximum volume. This is necessary because the loudspeakers switch to stand-by mode after approximately 5 minutes if set below a minimum level. In addition, this setting results in an optimum noise signal distance.
- The **BALANCE** control serves to balance the audio signal relation between both speakers.

Changing the fuse



If you need to change a fuse, make sure that you only use fuses of the stated type and with the stated nominal amperage for replacement (see technical data).

Repairing fuses or bridging the fuse holder is not permitted!

- After disconnecting the appliance from the mains (pull the power plug!), carefully twist out the fuse cap with the defect fuse on the fuse holder with a suitable screwdriver.
- Remove the defect fuse and replace it with another one of the same type.
- Now carefully re-insert the fuse cap with the new fuse into the fuse holder.
- Now reconnect the appliance with the mains and turn it on again.

Disposal



Electronic devices are recyclable waste materials and must not be disposed of in the household waste!

Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Technical data

Operating voltage.....	230 V/50 Hz
Net fuse	Glass tube fuse T315 mA / 250 V, 5x20 mm
Output power	30/60 W (RMS/max.)
Frequency range	60-20000 Hz
Sound pressure (1 W / 1 m / 4 Ohm).....	88 dB
Impedance	4 Ohm
Woofers	130 mm
Tweeters	13 mm



F Mode d'emploi

Commande de haut-parleurs actifs témoin

N° de commande 1276167

Utilisation conforme

Les haut-parleurs actifs témoin sont destinés à amplifier les signaux audio et à les convertir en ondes sonores audibles.

L'entrée ne doit être raccordée que sur des sorties d'appareils audio de bas niveau.

L'alimentation électrique est prévue pour être raccordée sur un courant alternatif de 230 V/ 50 Hz.

Le produit peut être utilisé uniquement dans des locaux clos, une utilisation en plein air est interdite. Éviter impérativement tout contact avec l'humidité, les gouttes ou les projections d'eau, par exemple dans une salle de bains ou autres pièces analogues.

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus peut endommager le produit et implique en plus des risques de courts-circuits, d'incendies etc.

Toute modification ou transformation de l'ensemble de l'appareil est interdite. Ne pas ouvrir les boîtiers !

Les consignes de sécurité doivent impérativement être respectées !

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions ! De tels cas ont pour effet d'annuler la garantie.

Dans ce mode d'emploi, un point d'exclamation signale les informations importantes. Avant de mettre en service le produit, veuillez lire intégralement le mode d'emploi; il renferme des indications importantes pour le bon fonctionnement du produit.

- Pour des raisons de sécurité, la transformation et / ou modification arbitraire du produit est interdite.
- Comme source de tension, n'utiliser qu'une prise de courant en état de marche (230 V/ 50 Hz) raccordée au réseau d'alimentation public.
- Veillez à une mise en service de l'appareil dans les règles de l'art. Tenez compte à cet effet des indications du présent mode d'emploi.
- Lors de l'installation des haut-parleurs, veillez à ce que le cordon secteur ne soit pas écrasé ou endommagé par des arêtes vives.
- Les appareils alimentés par le secteur ne doivent pas être laissés à portée des enfants. Une prudence toute particulière s'impose donc lors de l'utilisation des haut-parleurs en présence d'enfants. Il y a risque d'électrocution mortelle.
- Ne versez jamais de liquides sur les appareils électriques, n'y placez pas d'objets contenant des liquides tels que des vases. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique mortelle. Si, toutefois, un tel cas devait se produire, débranchez immédiatement les appareils et consultez un technicien compétent.
- N'exposez pas les haut-parleurs à des températures extrêmes, aux gouttes ou projections d'eau, à l'humidité, à de fortes vibrations ou à des sollicitations mécaniques élevées.
- N'insérez jamais directement la fiche de contact dans une prise de courant, lorsque l'appareil est transporté d'une pièce froide à une pièce chaude. L'eau de condensation qui se forme en pareil cas risque, le cas échéant, de détruire l'appareil. Laissez d'abord l'appareil atteindre la température ambiante avant de le brancher. Attendez ensuite que l'eau de condensation se soit évaporée.



- Les fiches de contact ne doivent jamais être insérées ou retirées de la prise avec les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche de contact de la prise de courant ; retirez plutôt la fiche de contact en la saisissant au niveau des surfaces de préhension prévues à cet effet.
- En cas de non utilisation prolongée, retirez la fiche de contact de la prise de courant.
- Afin de garantir une aération suffisante, une zone de 5 cm doit rester dégagée tout autour du coffret. Des objets tels que revues, nappes, rideaux et autres ne doivent en aucun cas obstruer la circulation d'air.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez la fiche de contact de la prise de courant par temps d'orage.
- Ne posez aucune source de chaleur telle que des bougies sur les haut-parleurs, susceptible de provoquer un incendie.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage à la portée de tous. Les films et sachets en matière plastique, les éléments polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.
- Ne pas laisser les haut-parleurs fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas les haut-parleurs dans des régions au climat tropical.
- Respectez également les consignes de sécurité supplémentaires figurant dans les différents chapitres du présent mode d'emploi.
- Tenir également compte des consignes de sécurité et des instructions de service des autres appareils raccordés aux haut-parleurs.
- Ne pas écouter de musique de manière prolongée, avec un volume sonore exagéré sous peine de s'exposer à des problèmes auditifs.
- Dans les installations industrielles, il convient d'observer les consignes de prévention d'accidents relatives aux installations et moyens d'exploitation, édictées par les syndicats professionnels.
- En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre spécialiste.

Montage / installation

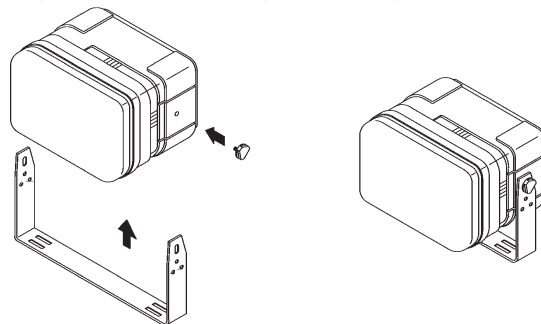


Veillez à une position sûre et une surface de montage correspondante ou une fixation stables des attaches pour installer et monter les haut-parleurs. Une chute des haut-parleurs peut causer des dommages corporels sérieux.

Les haut-parleurs témoin peuvent être posés verticalement, horizontalement ou fixé au mur à l'aide des attaches.

Si vous désirez fixer les haut-parleurs au moyen des attaches, procédez comme suit:

- Utilisez les attaches de fixation comme gabarit et marquez les trous de fixation. Veillez ne pas endommager les câbles ou autres sous la surface de montage en perçant.
- Vissez les équerres de montage au mur, si nécessaire, utilisez des chevilles. Les chevilles et vis doivent convenir pour la surface de montage et pouvoir porter la charge des haut-parleurs.
- Fixez les haut-parleurs sur les attaches de fixation à l'aide des vis moletées. Orientez les haut-parleurs de manière à ce qu'ils soient dirigés vers le lieu d'écoute.



Branchement audio



Utilisez uniquement les câbles de connexion fournis ou autres câbles appropriés blindés pour le raccordement audio. L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés peut entraîner des perturbations.

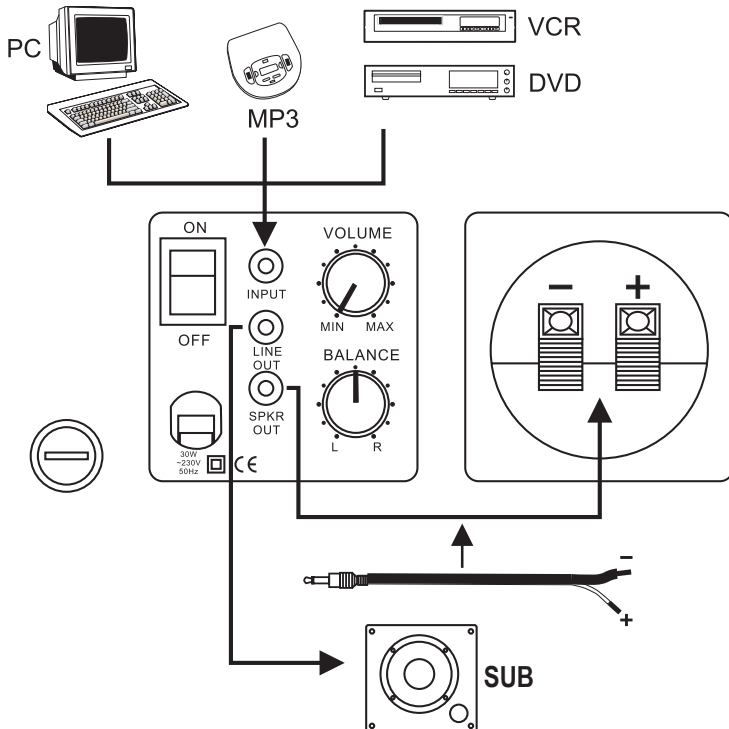
Pour éviter toute distorsion ou désadaptation susceptibles d'endommager les haut-parleurs, brancher uniquement des appareils équipés d'un raccordement Cinch ou écouteurs sur l'entrée des signaux.

Les câbles de connexion ne doivent être ni coincés ni endommagés par des arêtes vives.

Avant de brancher les haut-parleurs, éteignez ceux-ci, ainsi que tous les autres appareils auxquels ils doivent être connectés et débranchez-les de l'alimentation en courant.

Procédez de la même façon en cas de modifications du câblage.

- Reliez le connecteur **SPKR OUT** et le terminal de connexion du deuxième haut-parleur à l'aide du câble de haut-parleur fourni (extrémités ouvertes). Le câble marqué se raccorde à la borne rouge, l'autre câble à la borne noire.
- Reliez la sortie des signaux de votre source audio au connecteur **INPUT**. Deux câbles (pour les connecteurs Cinch ou écouteurs) sont fournis pour le branchement.
- Il est possible, selon les besoins, de raccorder aussi d'autres haut-parleurs ou un subwoofer actif au connecteur **LINE OUT**.



Changement de fusibles



Si un changement de fusible s'avère nécessaire, veillez à n'utiliser que des fusibles du type et au courant nominal spécifiés (voir « Caractéristiques techniques ») à titre de rechange.

Il est interdit de réparer les fusibles usés ou de ponter le porte-fusible.

- Après avoir coupé l'alimentation en courant (retirer la fiche de la prise de courant!), dévissez prudemment le capuchon du porte-fusible contenant le fusible défectueux à l'aide d'un tournevis approprié.
- Retirez le fusible défectueux et remplacez-le par un fusible neuf du même type.
- Revissez avec précaution le porte-fusible contenant le nouveau fusible dans le porte-fusible.
- Vous pouvez ensuite rebrancher l'appareil sur le secteur et le mettre en marche.

Elimination



Les appareils électroniques sont des objets recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

■ Jetez l'appareil devenu inutilisable suivant les lois en vigueur.

Caractéristiques techniques

Tension de service	230 V/50 Hz
Fusible de secteur	Coupe-circuit enrobé de verre T315 mA / 250 V, 5x20 mm
Puissance de sortie	30/60 W (RMS/max.)
Gamme de fréquence	60-20000 Hz
Pression acoustique (1 W / 1 m / 4 Ohm)	88 dB
Impédance	4 ohms
Haut-parleur de graves	130 mm
Haut-parleur d'aiguës	13 mm

Raccordement au réseau



Assurez-vous que l'interrupteur secteur est éteint (position OFF) avant de brancher les haut-parleurs sur le réseau d'alimentation électrique.

- Branchez la fiche de courant dans une prise murale.
- L'interrupteur secteur permet d'allumer et d'éteindre les haut-parleurs.
 - Position de l'interrupteur **ON** > Haut-parleurs allumés
 - Position de l'interrupteur **OFF** > Haut-parleurs éteints

Commande

- Le bouton **VOLUME** permet de régler le volume des deux haut-parleurs.
- Si la sortie de la source audio est réglable, le bouton de réglage du volume devrait être réglé sur au moins 50 % du volume maximal. Cela est nécessaire, parce que les haut-parleurs se mettent en état de veille après environ 5 minutes si le niveau passe au-dessous du niveau minimal. De plus, ce réglage permet d'atteindre une distance optimale des signaux parasites.
- Le bouton de réglage **BALANCE** règle le rapport du volume entre les deux haut-parleurs.



Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

© Copyright 2014 by Conrad Electronic SE.

Aktive monitor boxen control

Bestelnr. 1276167

Voorgeschreven gebruik

De Aktive monitor boxen control is bestemd voor het versterken van audiosignalen en het omzetten in hoorbare geluidsgolven.

De ingang mag alleen aan audio-uitgangen van audioapparaten met een laag niveau worden aangesloten.

Het apparaat mag alleen op 230 V/50 Hz wisselspanning worden aangesloten.

Het product mag uitsluitend in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Het contact met vocht, druipt- of spatwater, bijv. in de badkamer en andere ruimtes, dient absoluut te worden voorkomen.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, leidt tot beschadiging van het product en brengt bovendien het risico van bijv. kortsluiting, brand, enz. met zich mee.

Het complete product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd; daarnaast is het niet toegestaan de behuizing te openen!

De veiligheidsvoorschriften dienen absoluut in acht te worden genomen!

Veiligheidsvoorschriften



Bij schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet aansprakelijk! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.

Een uitroepteken wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing. Lees voor ingebruikneming de volledige handleiding door; deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het juiste gebruik.

- Om veiligheidsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Als spanningsbron mag alleen een wandcontactdoos (230 V/50 Hz) van het openbare stroomnet worden gebruikt die aan de voorschriften voldoet.
- Zorg voor een correcte ingebruikneming! Neem hierbij deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Zorg dat bij het opstellen van de luidsprekers het netsnoer niet wordt afgekneld of door scherpe randen wordt beschadigd.
- Houd apparaten die op netvoeding werken buiten bereik van kinderen. Bijzondere voorzichtigheid is daarom geboden als de luidsprekers in de buurt van kinderen bediend worden. Er bestaat gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.
- Zorg dat elektrische apparatuur niet in contact komt met vloeistof. Zet met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) niet op elektrische apparaten. Er bestaat brandgevaar of gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok. Indien een dergelijke situatie zich toch voordoet, koppel het apparaat dan los van de netvoeding en raadpleeg een erkend elektromonteur.
- Stel de luidsprekers niet bloot aan hoge temperaturen, druipt- of spatwater, sterke trillingen of hoge mechanische belastingen.
- Steek de netstekker nooit direct in een wandcontactdoos als het apparaat van een koude in een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat wordt gevormd, kan onder bepaalde omstandigheden het apparaat beschadigen. Laat het apparaat eerst onaangesloten op kamertemperatuur komen. Wacht tot al het condenswater is verdampd.



- Netstekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of er uit worden verwijderd.
- Haal de netstekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken, maar trek hiervoor altijd uitsluitend aan de daarvoor bestemde greepvlakken.
- Neem de netstekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Voor voldoende ventilatie dient rondom de behuizing van de luidspreker een ruimte van 5 cm vrij gelaten te worden. Bovendien mag de luchtcirculatie niet worden gehinderd door voorwerpen als tijdschriften, tafelkleden, gordijnen, etc.
- Trek de netstekker bij onweer veiligheidshalve altijd uit het stopcontact.
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op de luidsprekers.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Plasticfolie, plastic zakken of stukken piepschuim kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- De luidsprekers mogen niet zonder toezicht in werking zijn.
- Gebruik de luidsprekers niet in een tropisch klimaat.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen van de andere apparaten die op de luidsprekers worden aangesloten in acht.
- Het wordt afgeraden gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor worden beschadigd.
- In industriële omgevingen dienen de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht te worden genomen.
- Bij vragen met betrekking tot de correcte aansluiting of met betrekking tot problemen waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, dient u contact op te nemen met onze technische helpdesk of met een andere vakman.

Opstelling/montage



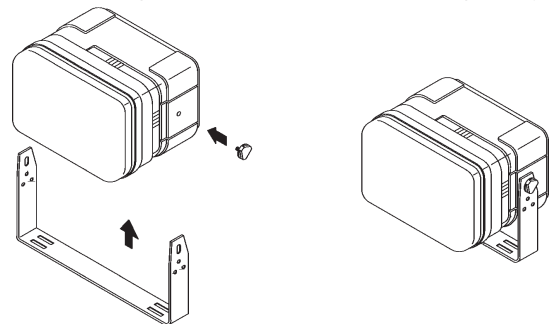
Zorg bij het opstellen/monteren van de luidsprekers dat deze veilig op een standaard of op een stabiel oppervlak worden geplaatst of stevig aan een montagebeugel worden bevestigd.

Als de luidsprekers naar beneden vallen, kunnen mensen ernstig gewond raken.

De monitorluidsprekers kunnen worden neergezet, neergelegd of met de montagebeugels aan de wand worden bevestigd.

Als u de luidsprekers aan de muur wilt bevestigen, gaat u als volgt te werk:

- Gebruik de montagebeugel als sjabloon en markeer de bevestigingsgaten op de montageplaats. Zorg dat leidingen bijv. onder het montageoppervlak niet door het boren beschadigd raken.
- Schroef de montagebeugel aan de wand. Gebruik indien nodig pluggen. De pluggen en schroeven moeten geschikt zijn voor het betreffende montageoppervlak en het gewicht van de luidsprekers kunnen dragen.
- Bevestig de luidsprekers met de meegeleverde kartelschroeven aan de montagebeugels. Kantel de luidsprekers iets zodat deze naar de luisterplaats zijn gericht.



Audioaansluiting



Gebruik voor het aansluiten van de signalen alleen de meegeleverde of andere hiervoor geschikte afgeschermdde aansluitsnoeren. Bij gebruik van andere kabels kunnen zich storingen voordoen.

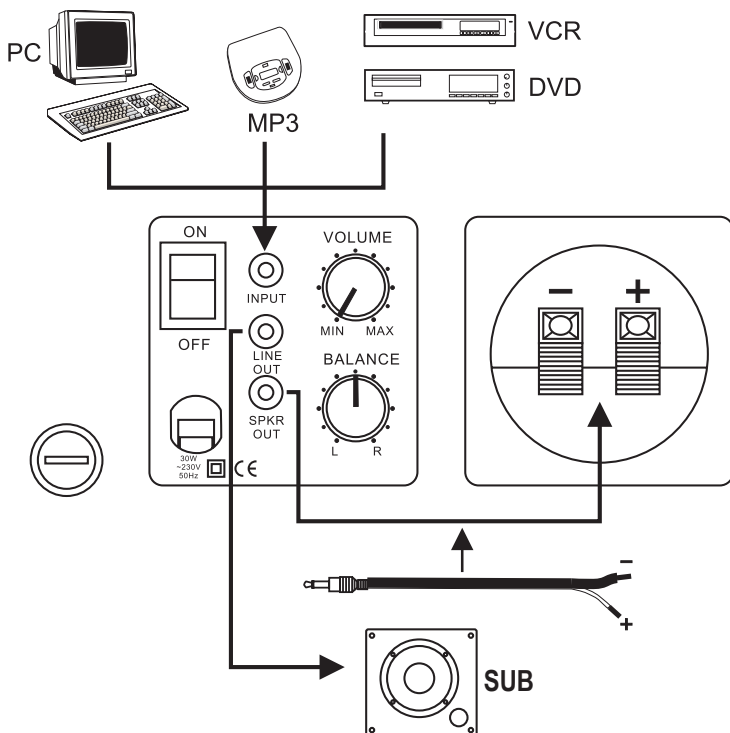
Om vervormingen of onjuiste aanpassingen te voorkomen die tot beschadiging van de luidspreker kunnen leiden, mogen op de signaalingang alleen apparaten met een cinch-aansluiting of koptelefoonaansluiting worden aangesloten.

Zorg dat de aansluitkabels niet worden afgekneld of door scherpe randen worden beschadigd.

Schakel voor het aansluiten van de luidsprekers de luidsprekers zelf en alle andere apparaten die hierop aangesloten dienen te worden uit en koppel alle apparatuur los van het stroomnet.

Volg dezelfde procedure bij wijzigingen in de indeling van de aansluitingen.

- Verbind de aansluiting **SPKR OUT** en de klemterminal van de tweede luidspreker met het meegeleverde luidsprekersnoer (open kabeluiteinden). De gemarkeerde kabel wordt met de rode klem verbonden en de andere kabel wordt met de zwarte klem verbonden.
- Verbind de signaaluitgang van uw audiobron met de aansluiting **INPUT**. Voor de aansluiting zijn twee kabels (voor cinch- en koptelefoonaansluiting) meegeleverd.
- Op de aansluiting **LINE OUT** kunnen eventueel overige actieve luidsprekers of een actieve subwoofer worden aangesloten.



Netaansluiting



Controleer voor het aansluiten van de luidsprekers op het stroomnet of de netschakelaar is uitgeschakeld (stand OFF).

- Steek de netstekker in een wandcontactdoos.
- Met deze schakelaar wordt de luidspreker in- en uitgeschakeld.
 - Schakelaarstand **ON** > luidspreker ingeschakeld
 - Schakelaarstand **OFF** > luidspreker uitgeschakeld

Bediening

- Met de regelaar **VOLUME** wordt het volume van beide luidsprekers geregeld.
- Wanneer de uitgang van de audiobron regelbaar is, dient de volumeregelaar daar minimaal op 50% van het maximale volume te worden gezet. Dit is nodig, omdat de luidsprekers beneden een bepaald minimum niveau na ca. 5 minuten in de stand-bymodus worden geschakeld. Bovendien wordt door deze instelling een optimale afstand ter voorkoming van storingssignalen bereikt.
- Met de regelaar **BALANCE** wordt de luidsprekerverhouding van beide luidsprekers ten opzichte van elkaar geregeld.

Zekeringen vervangen



Let bij het vervangen van zekeringen op dat uitsluitend zekeringen van het aangegeven type en met de juiste nominale stroomsterkte worden gebruikt (zie Technische gegevens).

Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de zekeringhouder is niet toegestaan.

- Wip, nadat het apparaat is losgekoppeld van de netvoeding (stekker eruit), het deksel van de zekeringhouder met de defecte zekering voorzichtig uit het apparaat.
- Verwijder de defecte zekering en vervang deze door een nieuwe zekering van hetzelfde type.
- Schroef vervolgens het zekeringdeksel met de nieuwe zekering weer voorzichtig in de zekeringhouder.
- Verbind het apparaat nu pas weer met de netvoeding en neem het in gebruik.

Verwijdering



Elektronische apparaten bevatten recyclebare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval!



Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

Technische gegevens

Voedingsspanning	230 V/50 Hz
Netzekering	Glasbuiszekering T315 mA / 250 V, 5x20 mm
Uitgangsvermogen	30/60 W (RMS/max.)
Frequentiebereik	60-20000 Hz
Geluidsdruk (1 W / 1 m / 4 Ohm)	88 dB
Impedantie	4 Ohm
Lage tonen	130 mm
Hoge tonen	13 mm



Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

© Copyright 2014 by Conrad Electronic SE.

V2_1114_01/HD